

Porównanie tłumaczeń Psalmów 3:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Psalm Dawida,* w (czasie) jego ucieczki przed własnym synem Absalomem.**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Psalm Dawida. Uciekał wtedy przed swoim synem Absalomem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Psalm Dawida, gdy uciekał przed swoim synem Absalomem. JAHWE, jakże się namnożyło moich nieprzyjaciół, <i>jak</i> wielu powstaje przeciwko mnie!
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Psalm Dawidowy, gdy uciekał przed Absalomem, synem swoim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Psalm Dawidowi, gdy uciekał przed Absalomem, synem swoim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Psalm Dawida, gdy uciekał przed swoim synem, Absalomem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Psalm Dawida, gdy uciekał przed synem swoim Absalomem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Psalm Dawida; gdy uciekał przed swoim synem Absalomem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Psalm Dawida, gdy uciekł przed swym synem Absalomem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Psalm Dawida - gdy uchodził przed swym synem Absalomem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Псалом Давида, коли він втікав з перед лиця свого сина Авессалома.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Psalm Dawida, gdy uciekał przed swoim synem Absalomem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE, czemu się namnożyło moich wrogów? Czemu wielu powstaje przeciwko mnie?

1) Psalm uważany jest za modlitwę poranną.

2) <x>100 15:131</x>; <x>100 7:22</x>